Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 296

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 296 XXVIII. Jahrgang Bern, Mittwoch, 23. November 1910 Berne, Mercredi, 23 novembre XXVIIIme année № 296

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik. — Der Verkauf auf Probe als Sicherungsmittel in England. — Metallmarkt. — Roheisenerzeugung in Deutschland.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (2192)

Gemeinschuldnerin: Internationale Turf-Bank Aktiengesellschaft, am Bahnhofplatz Nr. 5, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. November 1910, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse Nr. 22.
Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1910.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2190)

Gemeinschuldner: Tschiffeli, G., von Bern, Fabrikation von Schreibmaschinenzubehörden, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. November 1910, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.
Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1910.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (2197)

Gemeinschuldner: Zimmermann, Georg, von Schenkon, Landwirt und Wirt zum Ochsen, in Geiss.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober/8. November 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. November 1910, nachmittags 4 Uhr, auf der Gerichtskanzlei Willisau.
Eingabefrist: Bis und mit 24. Dezember 1910.

Kt. Schwyz *Konkursamt Gersau* (2199)

Gemeinschuldner: Dr. J. Baldegger-Kälin, von Jonschwil, in Gersau, Besitzer von Hôtel Hof Gersau und Rössli, Nr. 403 (ehemals Nr. 243 und 374) des Grundbuches Gersau.
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1910.
Erste Gläubigerversammlung: 9. Dezember 1910, nachmittags 1 Uhr, auf dem Notariat Gersau.
Eingabefrist: Bis 24. Dezember 1910.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2204)

Failli: Sommer, Louis, propriétaire de l'Hôtel du Mont-Blanc, à Renens-gare.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1910.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 décembre 1910, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 23 décembre 1910.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (2208/09)

Failli: Carraux, Jules, fils de feu Henri, ci-devant charretier, à Collombey-Muraz, actuellement absent du pays, sous prévention de fuite.
Date de l'ouverture de la liquidation: 18 novembre 1910.
Première assemblée des créanciers: 28 novembre 1910, à 2½ heures de l'après-midi, au Château de Monthey.
Délai pour les productions: 27 décembre 1910.

Failli: Carraux, Henri, fils de feu Henri, ci-devant charretier à Collombey-Muraz, actuellement absent du pays, sous prévention de fuite.
Date de l'ouverture de la liquidation: 18 novembre 1910.
Première assemblée des créanciers: 28 novembre 1910, à 3 heures de l'après-midi, aux Château de Monthey.
Délai pour les productions: 27 décembre 1910.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (2196)

Failli: Grossenbacher, Arnold, boîtes de montres, à Dombresson.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1910.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 décembre 1910, à 3½ heures du jour, à l'hôtel de ville de Cernier.
Délai pour les productions: Vendredi, 23 décembre 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2194)

Gemeinschuldner: Mantel, Ernst, Hotel Habsburg.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. Dezember 1910.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2193)

Nella graduatoria del fallimento Zanetti, Silvio, manifattura pellami in Mendrisio, venne aggiunto in quinta classe il credito di fr. 4837. 20 a favore della ditta Francesco Ghiringhelli, di Varese.
Termine per le opposizioni: 2 dicembre 1910.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2203)

Faillite: Corps de musique de la ville, S. A., Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 décembre 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2200)

Faillie: Société anonyme Georges Fox & Cº, Rue du Rhône, 49.
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 décembre 1910.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (2207)

Gemeinschuldner: Walliser, Karl, Bäckermeister, Hopfenstrasse 16, Zürich-Wiedikon.
Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1910.
Datum der Einstellungsverfügung: 15. November 1910.
Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1910.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2202)

Failli: Regamey, Lucien, associé de la maison Regamey & Bornand, confections, à Lausanne.
Date du prononcé: 8 novembre 1910.
Délai pour demander l'application de la procédure ordinaire en faisant l'avance des frais: 3 décembre 1910.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento

(L. E. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (2189)

Faillie: Schaller, Sophie, veuve, ci-devant aubergiste à Courrendlin.
Date de la clôture: 18 novembre 1910.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2191)

Eredità giacente della sostanza relitta dal defunto Noseda, Giovanni, di Gaetano, da Genestrerio, già in Ponte-Tresa.
Data della chiusura: 19 novembre 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2201)

Failli: Germain, Emile, fabrique genevoise de meubles, Rue du Mont-Blanc, 24.
Date de la clôture: 19 novembre 1910.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195.) (L. P. 195.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2195)

Faillie: Société «l'Abriioot», 77, Route de Chêne, à Genève.
Date de la révocation: 19 novembre 1910.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces peudant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2205)

Débiteur: Wettli, Charles, ferblantier-appareilleur, St-Laurent, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis: 16 novembre 1910.

Commissaire au sursis concordataire: Victor Deprez, préposé aux faillites, place Chauderon 1, à Lausanne.

Délai pour les productions: 13 décembre 1910.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 28 décembre 1910, à 3 heures après-midi, dans une des salles du Tribunal, à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 décembre 1910.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concorda peuvent ses présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district d'Oron* (2198)

Débiteur: Reymond, E., fils, négociant, à Chesalles sur Oron.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 30 novembre 1910, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Oron.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308). (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (2206)

Débiteur: Vurlod, Gustave, négociant, à Aigle.

Date de l'homologation: 15 novembre 1910.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1910. 21. November. In ihrer Generalversammlung vom 19. September 1910 haben die Aktionäre der **Internationalen Gesellschaft für öffentliche Arbeiten** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 12. Juli 1910, pag. 1274) eine Revision ihrer Statuten vorgenommen, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderungen zu konstatieren sind: Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme jeglicher Operationen zum Bau von Eisenbahnen und jeder Art öffentlicher Arbeiten, direkte und indirekte Teilnahme, unter welcher Form es auch sei, hauptsächlich auf dem Wege der Subskription oder durch Ankauf von Aktien oder Vorschüsse auf Aktien oder andere Wertpapiere, deren Wert der geborgten Summe gleich ist, an allen Unternehmungen oder an allen Gesellschaften, die für den Bau von Eisenbahnen oder die Uebernahme öffentlicher Arbeiten, sowohl in der Schweiz als auch im Ausland Konzessionsrechte besitzen. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—9 (gegenwärtig 7) Mitgliedern. Der Vorsitzende des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Der Verwaltungsrat kann auch ein oder mehrere Delegierte oder einen Direktor ernennen und denselben Einzelunterschrift erteilen. Dem Verwaltungsrate gehören an: Lucien Beau, in Lille; Antonio Cilli, in Paris; Léon Clerc, in Harfleur; Marcel Collin, in Paris; Antoine Degoix, in Lille; René Faucheur, in Lille, und Nicolas Feketé, in Budapest. Vorsitzender ist Léon Clerc.

21. November. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Trüllikon-Rudolfingen** hat sich mit Sitz in Trüllikon am 21. August 1910 eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung der Fleckviehzucht im allgemeinen und speziell die Heranbildung eines rassenreinen Zuchtviehstammes zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Unterzeichnung der Statuten. Der Austritt erfolgt auf schriftliche, vierteljährliche Kündigung hin auf Schluss des Rechnungs- (Kalender-) Jahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Wenn ein Genossenschafter stirbt, gehen dessen Rechte und Pflichten auf einen seiner Erben über, sofern diese keinen Verzicht leisten. Austretende verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Ein- und Austrittsgebühren, sowie die Jahresbeiträge richten sich nach dem Genossenschaftsvermögen und nach der Zahl der Zuchttiere der einzelnen Mitglieder und werden von der Generalversammlung bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, für welche ein Gewinn nicht beabsichtigt wird, persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jean Zuber; Vizepräsident: Otto Hablützel; Aktuar: Albert Vogel; Quästor: Gottlieb Müller, und Zuchtbuchführer: Jakob Wieland; alle von und in Trüllikon.

21. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Wetzikon** in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. November 1909, pag. 1911), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Oktober 1910 in Revision des § 24 ihrer Statuten die Zahl der Vorstandsmitglieder von 7 auf 9 erhöht. Friedrich Freimüller und Emil Tobler sind aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Albert Häberling, von Ottenbach, in Wetzikon; Theodor Sidler, von Ottenbach, in Wetzikon; Gottfried Huber, von und in Hinwil, und Emil Bachofner, von Pfäffikon, in Hinwil. Der bisherige Beisitzer Paul Bachmann wurde zum Aktuar ernannt.

21. November Unter der Firma **Milchgenossenschaft Balm-Hofhalden** hat sich mit Sitz in Pfäffikon am 29. März 1910 eine Genossenschaft gebildet, welche die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und der Austritt freiwillig durch schriftliche, dreimonatliche Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres, Zahlungsunfähigkeit, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Die Generalversammlung setzt die Höhe der Eintrittsgelder und Jahresbeiträge, sowie allfällige Austrittsgebühren fest. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, für welche indessen ein direkter Gewinn nicht beabsichtigt wird, persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Emil Weber, von Pfäffikon, Präsident; Walter Bolliger, von Schmidrued, Vizepräsident; Jakob Ott, von Pfäffikon, Aktuar, und Karl Mächler, von Innerthal, Quästor; Bolliger in Hittnau; die übrigen in Pfäffikon.

21. November. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Kündig-Honegger & Co** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 202 vom 13. August 1907, pag. 1429) ist als weiterer Kommanditär eingetreten: Jakob Walder-Hotz, von und in Männedorf, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken).

21. November. Sidon Eckert, von Herischried (Baden), in Zürich IV, und Albert Dreber, von Britingen (Baden), in Zürich III, haben unter der Firma **Eckert & Dreher** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1910 ihren Anfang nahm. Bau- und Zimmergeschäft. Hohlstrasse 167.

21. November. Die Firma **H. Sulzer** in Trüllikon (S. H. A. B. Nr. 99 vom 14. April 1910, pag. 677), und damit die Prokura Emil Peter, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Sam. Wanner, Pflug- & Rebenspritzenfabrik** in Trüllikon, welche die Aktiven und Passiven der ersteren übernimmt, ist Samuel Wanner, von Schleitheim, in Horgen. Pflug- und Rebenspritzenfabrikation. In Rudolfingen. Die Firma erteilt Prokura an Jakob Brandenberger, von und in Horgen.

21. November. Die Firma **Emil Hess** in Wald (S. H. A. B. Nr. 234 vom 19. September 1907, pag. 1625) — Wein- und Spirituosenhandlung, Delikatessen und Comestibles — ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

21. November. Die Firma **A. Richter** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 202 vom 5. August 1910, pag. 1405) verzeigt als Geschäftslokal: Dufourstrasse 99.

21. November. Die Firma **Wilhelm Lutz** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 203 vom 10. Mai 1906, pag. 809) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich II, Bederstrasse 110.

21. November. Die Firma **J. Schlumpf** in Mönchaltorf (S. H. A. B. Nr. 134 vom 10. April 1900, pag. 539) — Mehl-, Krüsch- und Haferhandlung; Restaurant — ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. November. Inhaber der Firma **Gaston Rueff** in Zürich III ist Gaston Rueff, von Pontarlier (Frankreich), in Zürich III. Manufakturwaren en gros; Spezialitäten: Englische Woll- und Halbwollgewebe. Hallwylstrasse 54.

21. November. Inhaber der Firma **Rud. Bruppacher** in Zürich I ist Rudolf Bruppacher, von Zürich, in Zürich I. Vermögensverwaltungen. Rämistrasse 64. Die Firma erteilt Prokura an Annie Bruppacher, geb. Stäubli, die Ehefrau des Inhabers.

21. November. Die Firma **Ziegler & Co** in Neftenbach (S. H. A. B. Nr. 107 vom 16. März 1906, pag. 425) — Färberei — unbeschränkt haftende Gesellschafter: Jakob Ziegler-Geilinger und Hugo Ziegler-Aebli, Kommanditärin: Die Firma «F. Rieter's Erben» in Zürich, und damit die Prokuren Jakob Weiss und Sebastian Zweifel, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven per 1. Juli 1907 an die «Aktiengesellschaft Ziegler & Co» in Neftenbach und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

21. November. Die Firma **L. Egg-Knecht** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1910, pag. 249) verzeigt als Geschäftslokal: Neptunstrasse 97. Die Prokura Rudolf Egg-Knecht ist erloschen.

22. November. Die Firma **F. Ernst, Ing.** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 199 vom 23. Mai 1902, pag. 793) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich III, Weststrasse 52. Der Inhaber wohnt in Zürich I.

22. November. Die Firma **F. Bauer & Söhne** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 69 vom 11. März 1897, pag. 281) — Kassenfabrik und Maschinenbau — Gesellschafter: Franz Bauer, Vater, Franz, Carl und Adolf Bauer, Söhne, ist infolge Ueberganges des Geschäftes an die Firma «Franz Bauer & Söhne A.-G.» und Hinschiedes des Gesellschafters Franz Bauer, Vater, erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

22. November. Die Firma **Gust. Schreiber** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1910, pag. 50) verzeigt als Geschäftslokal: Löwenstrasse 61.

22. November. Inhaberin der Firma **M. Graf** in Zürich I ist Marie Graf, geb. Geiger, von Zürich, in Zürich I. Elektrotechnische Installationen und Handel mit einschlägigen Artikeln. Strehlgasse 3. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Jakob Graf-Geiger.

22. November. Die **Internationale Turf-Bank (Banque Internationale pour le Turf)** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 12. Juli 1910, pag. 1273), und damit die Unterschrift des Direktors Ludwig Purmann, wird infolge Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 21. November. Die Firma **G. Tschiffeli,** Fabrikation von Schreibmaschinen-Zubehörden, in Bern (S. H. A. B. Nr. 175 vom 12. Juli 1909, pag. 1249), wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

21. November. Die Firma **Edouard Lob** in Freiburg (eingeschrieben im Handelsregister des Bezirks La Sarine in Freiburg am 24. März 1903, und publiziert im S. H. A. B. Nr. 127 vom 28. März 1903, pag. 505) hat in Bern unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Ausser dem Firmainhaber Eduard Lob in Freiburg sind zur Zeichnung für die Zweigniederlassung als Einzelprokuristen ermächtigt die Söhne René und Lucien Lob, von Donatyre (Waadt), wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Pferdehandel, Murtenstrasse Nr. 46.

21. November. Der **Berner Männerchor,** Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 316 vom 24. Dezember 1907, pag. 2185, und dortige Verweisung) hat an Stelle von Roman Fröhlich, Ernst Roth, Werner Zehnder und Balthasar Bösch gewählt: Als Präsident: Hermann Karl Zimmerli, von Oftringen, bisheriger II. Präsident; als II. Präsident: Hans Griessen, von

Lenk; als I. Sekretär: Jakob Leumann, von Andwil (Thurgau); als II. Sekretär: Rudolf Luder, von Büren z. Hof, und zum Sekretär-Berichterstatter: Guido Zeller, von Eggiwil; alle in Bern.

Bureau de Porrentruy

21 novembre. Le chef de la maison **M. Morand**, à Courtemautruy, est Michel Morand, de Botterens (Fribourg), domicilié à Courtemautruy (commune de Courgenay). Genre de commerce: Exploitation d'une fromagerie.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1910. 16 novembre. Le chef de la maison **Eug. Demierre**, à Bulle, est Eugène Demierre, feu Albert, originaire de Billens, domicilié à Bulle. Genre de commerce: Charcuterie. Magasin et bureau: Rue de Vevey.

16 novembre. Le chef de la maison **Irénée Barbey**, à Bulle, est Irénée Barbey, feu Antoine, originaire de Morlon, domicilié à Bulle. Genre de commerce: Exploitation du Café de l'Avenir. Etablissement: Rue de Vevey.

17 novembre. La raison **Alexis Geinoz**, hôtelier, à Gruyères (F. o. s. du c. du 16 décembre 1907, n° 309, page 2137), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation de l'Hôtel du St-Georges.

17 novembre. La raison **Eugène Bigotta**, cafetier, à Bulle (F. o. s. du c. du 28 février 1908, n° 49, page 329, et du 3 janvier 1910, n° 1, page 25), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation du Café de l'Harmonie.

17 novembre. La raison **Louis Ruffieux**, cafetier, à Bulle (F. o. s. du c. du 21 février 1908, n° 43, page 289), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation du Café du Pont.

17 novembre. Le chef de la maison **Gilbert Barras**, à Bulle, est Gilbert Barras, feu Victor, originaire de Broc, y domicilié. Genre de commerce: Denrées alimentaires, fruits et légumes.

17 novembre. La raison **Auguste Rime**, épicerie, à Charmey (F. o. s. du c. du 16 avril 1883, n° 55, page 424), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve. E. Rime-Pipoz».

Le chef de la maison **Vve E. Rime-Pipoz**, à Charmey, est Elise, née Pipoz, veuve d'Auguste, originaire de Charmey, y domiciliée. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Auguste Rime», à Charmey, radiée. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, quincaillerie, tissus et confections. Magasin et bureau: Au village.

17 novembre. La raison **Irénée Beaud**, hôtelier, à Albeuve (F. o. s. du c. du 28 janvier 1908, n° 21, page 138), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation de l'Hôtel de l'Ange.

17 novembre. La raison **Ernest Décrind**, cafetier, à Morlon (F. o. s. du c. du 21 février 1908, n° 43, page 289), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation du Café Gruyérien.

17 novembre. La raison **Alfred Wicht**, laitier, à Bulle (F. o. s. du c. du 30 décembre 1908, n° 322, page 2207), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à l'exploitation de la Laiterie des Producteurs, à Bulle.

17 novembre. Le chef de la maison **Pierre Dupuy**, hôtelier, à Broc, est Pierre Dupuy, fils de Pierre, originaire de Forbach (Lorraine), domicilié à Broc. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de la Maison de Ville, à Broc. Etablissement et bureau: Au village.

19 novembre. Le chef de la maison **Rime-Fragnière**, à Charmey, est Lucien Rime, fils d'Honoré, de et à Charmey. Genre de commerce: Exploitation de la Pension du Chalet. Etablissement et bureau: Au village.

19 novembre. Le chef de la maison **P. Guérig**, à Broc, est Pierre Guérig, fils d'Isidore, de Fribourg, domicilié à Broc. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin et bureau: Aux Moulins.

19 novembre. Le chef de la maison **Sudan Alexandre**, à Broc, est Alexandre Sudan, feu Jean, de Broc, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation du Café de l'Union. Etablissement et bureau: Aux Moulins.

21 novembre. Le chef de la maison **Villermaulaz Auguste**, à Charmey, est Auguste Villermaulaz, fils de François, de Charmey, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin et bureau: Au Perrey.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 21. November. Die Firma **Nadig & Fischer** in Chur, pharmazeutisches Laboratorium (S. H. A. B. Nr. 204 vom 8 August 1910, pag. 1417), ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Frankfurt a. M. in Chur erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1910. 18. November. Unter der Firma **Verband der Schweizerischen Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektion Aargau** hat sich mit dem Sitze in Aarau eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes folgende Zwecke verfolgt: a. Die Interessen eines jeden einzelnen seiner Mitglieder nachdrücklich zu wahren, den Gemeinsinn zu fördern und ein loyales Verhalten der Mitglieder untereinander im Konkurrenzkampfe anzustreben; b. Normen für Submissionseingaben und gemeinsame Beteiligung festzustellen, einen Minimaltarif für Schreinerarbeiten aufzustellen; c. ein möglichst gutes, gesundes Verhältnis mit den Arbeitern anzubahnen; d. Preisermässigungen zu erwirken durch gemeinsame Einkäufe des Materials. Die Statuten sind am 16. Februar 1908 festgestellt worden. Jeder im Aargau niedergelassene Schreinermeister kann Mitglied des Verbandes werden. Eine bezügliche Anmeldung hat schriftlich beim Präsidenten des Verbandes zu geschehen. Ueber die Aufnahme eines Mitgliedes entscheidet der Vorstand. Der Austritt ist jederzeit gestattet, jedoch kann derselbe nur am Schlusse des Geschäftsjahres, welches mit dem Kalenderjahr zusammenfällt, stattfinden nach mindestens dreimonatlicher Kündigung. Die Mitgliedschaft erlischt ferner: 1) Durch Ausschluss; 2) durch Konkurs oder Ausschätzung; 3) durch Auflösung des Verbandes. Jedes neu eintretende Mitglied bezahlt ein Eintrittsgeld von Fr. 3. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 5, kann aber nach Bedürfnis erhöht werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die zwei Kassenrevisoren und die Geschäftskommission. Der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Alfred Hächler, Sohn, Schreinermeister in Lenzburg; Vizepräsident ist Jacob Ruff, Schreinermeister in Murgenthal; Aktuar ist Hans Zimmerli, Schreinermeister in Aarau; Kassier ist Fritz Stirnemann, Schreinermeister in Buchs; Beisitzer sind: Jakob Obrist, Schreinermeister in Rinikon; Friedrich Karrer, Schreinermeister in Zofingen und Erwin Lang, Schreinermeister in Baden.

18. November. Inhaber der Firma **Joh. Bodmer** in Erlinsbach ist Johannes Bodmer, von Erlinsbach, in Obererlinsbach. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandel. Geschäftslokal: Säge an der Dorfstrasse Obererlinsbach. Die Firma erteilt Prokura an Johann Jakob Bodmer, von Erlinsbach, in Obererlinsbach.

Bezirk Kulm

18. November. Die Firma **G. Hintermann-Heiz, zur Steinburg**, Vertretungen in Rohtabaken, in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1901, pag. 629), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. November. Die Firma **Joh. Wälchli, Notar**, in Reinach (S. H. A. B. 1889, pag. 116) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. November. Die **Käsereigenossenschaft Schlossrued** in Schlossrued (S. H. A. B. 1908, pag. 726) hat an Stelle von Rudolf Gloor zum Aktuar gewählt: Otto Bolliger, Wirt zum «Storchen», von Schmiedrued, in Schlossrued, und an Stelle von Otto Bolliger zum Beisitzer: Rudolf Müller, Jakobs, Gemeinderatsersatzmann, von und in Schlossrued.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1910. 21 novembre. La ditta **Bernardo Rattazzi, Caffè Brasserie Métropole**, in Bellinzona, esercizio di caffè e birraria, con ristorante, sotto l'insegna «Caffè Brasserie Métropole» (F. o. s. di c. del 4 giugno 1901, n° 199, pag. 794), notifica d'aver aggiunto alla sua ditta la denominazione **Hôtel Garni.**

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 19 novembre. Le chef de la maison **Max Schibler**, à Aigle, est Max, fils de Béat Schibler, de Rotbacker (Soleure), domicilié à Aigle. Genre de commerce: Vins d'Aigle et d'Yvorne, tonnellerie. Bureaux: Rue de la Gare.

Bureau de Grandson

19 novembre. Sous la dénomination de **Société de tir aux armes de guerre de Romairon**, il a été fondé à Romairon une société, régie par le titre 28 C. O. et dont les statuts, datés du 20 mars 1910, contiennent entre autres les dispositions suivantes: Le siège de la société est à Romairon et la durée de celle-ci est illimitée. Elle a pour but le développement du tir. Pour devenir membre de la société, il faut être âgé de 16 ans révolus et avoir le consentement des parents ou tuteurs, jouir de ses droits civiques et payer comptant une finance d'entrée. Les demandes d'admission doivent être adressées au comité qui statue. Toute demande de démission doit être adressée par écrit au comité, avant le 1er avril de chaque année. La qualité de sociétaire se perd par l'exclusion. Les revenus de la société sont formés par les finances d'entrée, les cotisations annuelles, les bénéfices du tir et les recettes diverses. L'assemblée générale fixe la finance d'entrée et la cotisation annuelle et nomme le comité. La société est administrée par un comité composé de cinq membres, nommés pour deux ans. Le comité se constitue lui-même. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et signent collectivement. Ils engagent valablement la société vis-à-vis des tiers. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association qui sont uniquement garantis par les biens de la société. Lorsque la moitié des sociétaires le demandera collectivement et par écrit au comité, la question de la dissolution de la société devra être soumise à une assemblée générale adhoc. Le président est Louis Duvoisin, à Mauborget, et le secrétaire: Louis Jaquemet, à Fontanezier.

19 novembre. La raison de commerce **Vve M. Ehrbar-Paillard**, à Sainte-Croix, librairie, papèterie et argenterie (F. o. s du c. du 7 avril 1910, n° 92, page 626), est éteinte ensuite de renonciation de la titulaire.

19 novembre. Le chef de la maison **M. Neuwiger-Paillard**, à Sainte-Croix, est Marthe, feu Charles Paillard, femme divorcée de Alfred Neuwiger, de Bromberg (Allemagne), domiciliée à Ste-Croix. Genre de commerce: Librairie, papèterie et argenterie.

19 novembre. Louis, feu Louis Junod, allié Waldner, et Louis, fils de Louis Junod, allié Brouilhet, de Ste-Croix, domiciliés au Crêt Junod rière Ste-Croix, propriétaires, ont constitué, en date du 1er juillet 1910, au Crêt Junod, une société en nom collectif, sous la raison sociale **Junod-Waldner et fils.** Genre de commerce: Exploitation et direction des Hôtels Beau-Regard et Mont-Fleury, réunis.

Bureau de Lausanne

17 novembre. La maison **G. Witz, Laiterie lausannoise**, à Lausanne (laiterie et fromagerie) (F. o. s. du c. des 26 juin 1890 et 26 septembre 1896), fait inscrire que ses magasins sont: Rue de l'Halle 2 et 31, Rue Neuve 2, Rue des Deux Marchés 26, Rue du Vallon 5, Rue de la Pontaise 13 et Rue Martheray 3.

17 novembre. Le chef de la maison **O. A. O. Hartmann, Paris-House**, à Lausanne, est Otto-Aloïs-Oscar Hartmann, de Karlsruhe (Bade), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Marchand-tailleur. Magasin: Avenue de la Gare 33.

17 novembre. La **Caisse de retraite du personnel de la Caisse hypothécaire Cantonale Vaudoise**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 février 1891), est radiée, cette association ayant cessé d'exister le 31 décembre 1909 et ayant été remplacée à cette date par une nouvelle institution régie par d'autres statuts.

17 novembre. Dans leur assemblée générale du 12 juillet 1910, les actionnaires de la **Société Anonyme générale des Bains et Eaux d'Henniez**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 décembre 1906), ont décidé le transfert du siège social à Henniez; cette raison sociale est en conséquence radiée à Lausanne.

18 novembre. Dans son assemblée générale du 6 octobre 1910, la société **Orchestre Cécilia**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 décembre 1909), a modifié ses statuts. La modification porte sur le point suivant: La raison soicale est: **Cécilia Orchestre d'Amateurs de Lausanne.**

18 novembre. Le chef de la maison **Ch. A. Pointet**, à Lausanne, est Charles-Albert Pointet, de Vaumarcus (Neuchâtel), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à la Cité-devant 28, à l'enseigne «Hôtel-Café de l'Ecusson Neuchâtelois».

Bureau de Nyon

19 novembre. **Caisserie de Genollier, société anonyme**, dont le siège est à Genolier (F. o. s. du c. du 2 décembre 1889, page 884). Dans leur assemblée générale du 29 octobre 1910, les actionnaires ont décidé la révision des statuts et apporté par là la modification suivante aux faits publiés. Le capital social, primitivement fixé à la somme de quarante

mille francs, est réduit à la somme de trente-cinq mille francs, divisé en 70 actions de 500 francs chacune, toutes souscrites et entièrement libérées

Bureau de Rolle

14 novembre. Le chef de la maison **Edmond Martin,** à Perroy, est Edmond, fils d'Albert Martin, de Perroy, y domicilié. Genre d'affaires: Epicerie, mercerie, toilerie, chaussures, chapellerie, poterie, clouterie, droguerie, tabac et cigares.

14 novembre. La raison **Lucie Emery,** épicerie, mercerie, toilerie, chaussures, chapellerie, poterie, clouterie, droguerie, à Perroy (F. o. s. du c. nº 504, page 2013, du 13 décembre 1906), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

14 novembre. Dans son assemblée générale du 30 janvier 1909, la **Société de la machine à battre de Gilly,** association, ayant son siège à Gilly (F. o. s. du c. du 2 mars 1898, nº 63, page 260), a constitué sa direction comme suit: Président: Louis Rolaz; secrétaire: Emile Delafoge, les deux à Gilly; caissier: Charles Menthonnex, à Bursins Aux termes des statuts, le président et le secrétaire obligent valablement la société.

Bureau d'Yverdon

21 novembre. **Le Syndicat Agricole de Prahins,** association, à Prahins (F. o. s. du c. des 26 décembre 1896, page 1419; 16 février 1898, page 192, et 10 octobre 1907, page 1755), fait savoir que son secrétaire actuel est Louis Bovey, à Chanéaz.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 18 novembre. La raison **C. Schalbetter,** exploitation de l'«Hôtel-Café du Lion d'Or», à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1902, page 1794), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

18 novembre. La société en nom collectif **Koch et Becker,** à Genève (F. o. s. du c. des 12 et 13 février 1904, pages 218 et 226), est déclarée dissoute à dater du 31 octobre 1910.

L'associé Henri Koch, de Genève, domicilié à Chambésy, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison qu'il continue seul, sous la raison **H. Koch,** à Genève. Genre d'affaires: Exploitation d'une imprimerie avec enseigne et sous-titre: «Imprimerie Moderne». Locaux: 52, Rue du Rhône.

18 novembre. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 25 octobre 1910, il a été constitué sous la dénomination de **«Vulcana», Société anonyme pour l'exploitation des nouveaux procédés de vulcanisation Raoul Spindler,** une société anonyme qui a son siège à Genève, Rue du Conseil Général, nº 8. Elle a pour objet la réparation des pneumatiques, de chambres à air, enveloppes et de tous objets en caoutchouc, l'achat et la vente de caoutchouc, sous quelle forme que ce soit, toutes opérations commerciales ou financières se rapportant à cette matière. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent mille francs (fr 100,000), divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les publications et convocations de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève», organe de publicité de la société La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, élus par l'assemblée générale pour une période de trois années. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un seul administrateur. S'il est nommé un directeur, le conseil d'administration pourra lui donner la signature sociale. Le premier conseil d'administration est composé pour la première période triennale, de Henri Bâtard, propriétaire, à Vandoeuvres; Antoine Dimier, régisseur, à Genève; Jules Badel, entrepreneur, demeurant à Genève, et Armand Pidoux, entrepreneur, à Plainpalais.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

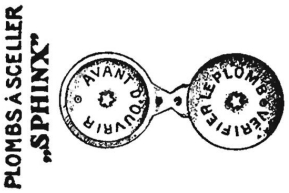
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 28421. — 19 novembre 1910, midi.

Petitpierre fils & Cº, fabrication et commerce,
Neuchâtel (Suisse).

Plombs à sceller pour meuniers, fabricants de ciments, expéditeurs, fabriques de chaux, etc.



Nº 28422. — 10 novembre 1910 8 h.

Société laitière des Alpes bernoises,
Stalden (Suisse).

Lait et produits laitiers.

Nº 28423. — 10 novembre 1910, 8 h.

Société laitière des Alpes bernoises,
Stalden (Suisse).

Lait et produits laitiers.

Nº 28424. — 10 novembre 1910, 8 h.

Société laitière des Alpes bernoises,
Stalden (Suisse).

Lait et produits laitiers.

Nº 28425. — 19 novembre 1910, 8 h.

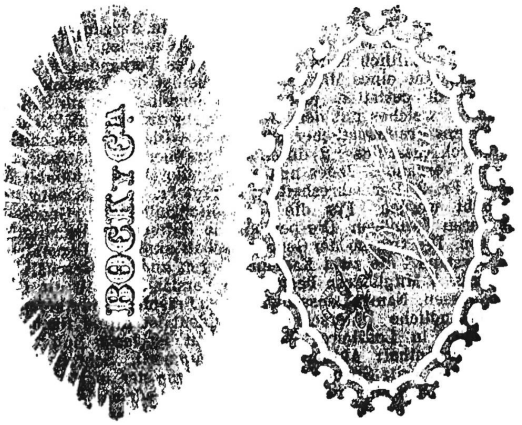
Werner Marchand, commerce,
Genève (Suisse).

Cafés verts, torréfiés et moulus.
(Transmission du nº 26236 de Werner Marchand et Cie à Lausanne).

Nr. 28426. — 21. November 1910, 10 Uhr.

Henry Clay & Bock & Company, Limited, Fabrikation,
London (Grossbritannien).

Verarbeiteter Tabak.
(Erneuerung mit abgeänderter Produktenangabe der ausländischen Marke Nr. 1690.)



N° 28427. — 21 novembre 1910, 8 h.

Perrenoud fils & Cie, fabrication,
Locle (Suisse).

Montres et parties de montres.

PEÑAFLOR

Nr. 28428. — 15. November 1910, 8 Uhr.

Müller & Petri, Fabrikation,
Braunschweig (Deutschland).

Stickschiffchen.

Brunsviga

Radiation.

N° 28214. — Omnia, société anonyme, maison pour le commerce des benzines Omnia, pétroles Astra, huiles Omega et produits industriels divers, Chêne-Bourg. — Radiée le 21 novembre 1910, à la demande des titulaires.

L'Aigle, compagnie française d'assurances sur la vie, à Paris

Bilan au 31 décembre 1909

Actif

fr.	ct.	
9,000,000	—	fr. 6,750,000 ancien capital } engagement d. actionnaires » 2,250,000 nouveau capital }
19,901,493	61	Immeubles.
5,648,857	79	Valeurs.
32,765	15	Valeurs diverses représentant le cautionnement des agents.
		Cautionnements à l'étranger:
		fr. 48,204 25 47 obligations fédérales suisses 1897
		» 17,640.— 36 » bernoises 1895
		» 4,918 90 10 » Ch. d. fer Jura-Simplon
		» 29,051.25 70 » Paris-Lyon-méditerranée
		» 640,414 30 19,000 fr. de rente 3 % Etat Français
		» 1,260,371.80 600 obligations des chemins de fer d'Etat autr chiens
		» 317,823 30 150,000 florins, lettres de gage d. l. Hongrie
		» 1,945 70 60 fr. de rente 3 % sur l'Etat belge
2,402,949	23	» 82,579.73 2450 fr. de rente 3 % sur l'Etat français
3,227,362	80	Prêts hypothécaires.
2,075,964	90	Prêts sur contrats d'assurances.
1,094,041	—	Nues propriétés.
91,757	14	Caisse.
200,243	20	Banquiers de la compagnie.
37,944	26	Divers comptes débiteurs.
54,430	95	Diverses compagnies d'assurances.
71,389	—	Dû par réassureurs sur contrats sinistrés.
381,200	43	Intérêts sur valeurs diverses et loyers, acquis au 31 décembre et non encaissés.
792,706	26	Agences diverses (primes à recouvrer). (B. 97)
45,013,105	72	

Passif

	fr.	ct.
Capital social nouveau	3,000.000	—
Réserve extraordinaire	2,250,000	—
Réserve statutaire éventuelle pour contrats souscrits antérieurement au 24 novembre 1908	6,750,000	—
Réserve de garantie	36.000	—
Ancien fonds de réserve statutaire	177,417	65
Réserve pour fluctuations de valeurs	175,000	—
Réserve immobilière	200,000	—
Réserve pour risques en cours	31,653,252	50
Participation des assurés:		
Solde des exercices précédents	7,200	12
Exercice 1909	32,277	35
Sinistres à régler	337,751	70
Divers comptes créditeurs	169,895	05
Loyers reçus d'avance	153,008	84
Dividende:		
Solde des exercices précédents	13,832	75
Exercice 1909	37,500	—
Solde du compte de profits et pertes	19,969	76
	45,013,105	72

Genève, le 16 novembre 1909.

Le mandataire général,
Louis Logoz.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik vom 1. September bis Ende Oktober

(Nach Otto Licht, Magdeburg)

Es haben betragen:	während der ersten 2 Monats 1910/11								gegen dieselben 2 Monate		
	Deutsches Reich Tonnen	Oesterreich-Ungarn Tonnen	Frankreich Tonnen	Belgien Tonnen	Holland Tonnen	England Tonnen	Nordamerika Tonnen	Zusammen in Europa und Nordamerika Tonnen	1909/10	1908/09	1907/08
Bestände am 1. September	113,795	66,895	202,903	45,166	15,238	176,246	302,785	923,028	900,089	960,176	1,197,411
Einfuhr	1,124	—	17,895	1,544	13,010	237,035	228,609	499.217	472.624	701,796	584,121
Erzeugung	885,189	458,818	231,868	92,979	90,427	—	—	1,759,281	1,462,088	1,804,858	1,453.974
Zusammen	**1,000,108**	**525,713**	**452,666**	**139,689**	**118.675**	**413,281**	**531,394**	**3,181,526**	**2,834,801**	**3,466,830**	**3,235,506**
Vorräte Ende Oktober	701,864	335,626	315,579	93,077	26,931	152.964	139,894	1,765 485	1,431,936	1,979,738	1,828,625
Ablieferungen	298,244	190,087	137,087	46.692	91,744	260,317	392,000	1,416,091	1,402,865	1,487,092	1,406,881
Ausfuhr	78,388	97,147	20,582	23.964	72,116	9,188	5,300	306.635	336,395	344,833	343,383
Verbrauch in 2 Monaten	219,856	92,940	116.505	22,618	19,628	251,129	386,700	1,109,406	1,066,470	1,142,259	1,063,498
Verbrauch im Oktober	134,066	50,389	72,818	11,236	10,071	137,312	165,511	581,403	540,444	603,591	550,860
Vorangegangene 10 Monate											
Einfuhr	4,801	—	136,304	8,264	40,289	1,650,549	1,936,266	3,775,973	3,605,855	3,301,535	3,500,812
Erzeugung	1,324,686	805,674	560,507	177,321	152,067	—	—	3,020.255	2,887,063	3,174,952	3,219,241
Ausfuhr	687,156	586,182	220,734	105,974	83,206	28,246	81,650	1,792,968	1,978,864	2,172,091	2,217,478
Rechnerischer Verbrauch	1,055,449	488,263	561,638	90,222	96,606	1,541,942	1,678,350	5,512,465	5,519,224	5,172,844	5,117,956
Versteuerter Verbrauch	1,038,266	488,054		83,977		1,510,579		5,457,465	5,462,752	5,121,094	5,076,616

Der Verkauf auf Probe als Sicherungsmittel in England

(Von Rechtsanwalt Dr. C. H. P. Inhulsen, Birkbeck Bank Chambers, Holborn, London, W.C.)

Handelt es sich um wertvolle und leicht verpfändbare Waren, z. B. um Juwelen, und soll bei deren Absatz eine Mittelsperson mitwirken, deren finanzielle Lage zu wünschen übrig lässt, so trägt man in England Bedenken, der Mittelsperson die rechtliche Stellung eines Handelsagenten einzuräumen. Sofern ein Handelsagent, welcher sich mit Zustimmuug des Eigentümers im Besitze von Waren befindet, über dieselben im gewöhnlichen Verlaufe des Geschäfts eines Handelsagenten eine Verfügung trifft, z. B. durch Verkauf oder Verpfändung, ist die Verfügung genau so gültig, wie eine von dem Wareneigentümer ausdrücklich ermächtigte Verfügung, vorausgesetzt, dass der auf Grund der Verfügung erwerbende Dritte im guten Glauben handelte und nicht über den Mangel der Ermächtigung benachrichtigt war (Factors Act 1889, § 2, Ziff. 1). Da diese Voraussetzung in der Regel zutrifft, würde im Falle eines Handelsagenten der erwerbende Dritte sehr schwer haftbar gemacht werden können. Man zieht es daher, insbesondere im Juwelenhandel vor, die Waren der Mittelsperson «on sale or return» zu behändigen, d. h sie derselben auf Probe zu verkaufen. Die Mittelsperson ist alsdann nicht ein Handelsagent; sie ist ferner einstweilen nicht ein Käufer; der Wareneigentümer kann mithin im Falle einer unbefugten Verfügung den erwerbenden Dritten mit Erfolg belangen, selbst wenn letzterer sich im guten Glauben befand. Voraussetzung ist allerdings, dass tatsächlich und nicht bloss den Worten nach ein Verkauf auf Probe abgeschlossen wird.

Ein Juwelenhändler liess sich am 31. Juli 1905 von einer Mittelsperson, namens Fisher, folgendes Schriftstück ausstellen: «Ich erkenne an, dass ich von Ihnen on sale or return die Waren erhalten habe, welche bis heute in das in Ihrem Besitz befindliche, von mir geprüfte, und mit dem Zettel «An Herrn Fisher gesandte Waren» versehene Buch eingetragen sind. Ich erkenne an, dass ich Ihnen über diese Waren Rechnung zu legen habe. Ich erkenne an, dass die in dem gedachten Buch verzeichneten Waren und alle weiteren Waren, welche Sie mir von jetzt ab senden, Ihr Eigentum sind und verbleiben, bis sie verkauft oder bezahlt sind; mir sind dieselben nur zwecks sale or return überlassen; sie sind nicht als mein eigenes Lager zu behandeln. Die Waren, welche ich von Ihnen erhalte, sind zum Kostenpreise einzutragen. Meine Remuneration für den Verkauf derselben wird auf die Hälfte des Nutzens vereinbart, d h ich behalte die Hälfte der Differenz zwischen dem Preise, zu welchem ich jeden einzelnen Artikel verkaufe, und dem Kostenpreise desselben. Unmittelbar nach Empfang des Preises eines verkauften Artikels habe ich Ihnen den Kostenpreis und die Hälfte des gedachten Nutzens zu remittieren. Wir sind vollkommen darüber einverstanden, dass Sie keinen Anteil an meinem Geschäft haben, und ich keinen Anteil an dem Ihrigen; dass zwischen uns keine Sozietät irgend welcher Art besteht oder bestehen wird, und dass alle Waren, welche ich zu irgend einer Zeit von Ihnen besitze, auf Verlangen zurückzusenden sind». Der auf Grund dieses Schriftstücks fortgesetzte, geschäftliche Verkehr schloss mit einer unbefugten Verpfändung von Juwelen durch die Mittelsperson. Der Juwelenhändler verklagte den gutgläubigen Pfandgläubiger auf Herausgabe und erwirkte in der ersten Instanz ein obsiegendes Urteil. Die erste Instanz nahm an, dass tatsächlich ein Verkauf auf Probe vorliege. Die zweite Instanz hob das Urteil mit etwa nachstehender Begründung wieder auf:

«Zu prüfen ist die rechtliche Wirkung des vom 31. Juli 1905 datierten Schreibens, auf Grund dessen der geschäftliche Verkehr stattfand. Diese Prüfung schliesst die Frage ein, ob das gewöhnliche Rechtsgeschäft der Warenübernahme on sale or return vorliegt, oder ob Fisher ein Verkaufsagent war, der seinem Prinzipal über den Verkaufserlös Rechnung zu legen hatte. Ersterenfalls verblieb der Kläger stets Eigentümer, und ist zu seinen Gunsten zu erkennen, da die Factors Act keine Anwendung finden würde; letzternfalls würde das Warenkaufgesetz von 1893 unanwendbar

sein und nur die Factors Act in Frage kommen. Es liegt nicht das Rechtsgeschäft der Warenübernahme on sale or return vor. Durch den blossen Gebrauch eines bekannten juristischen Ausdrucks wird noch nicht das Rechtsgeschäft geschaffen, welches der Ausdruck zu beschreiben versucht. Ein Beispiel ist der Fall, in welchem die Parteien bei Eingehung eines Rechtsgeschäftes erklären, dass zwischen ihnen keine Sozietät bestehen soll. Rechtlich ist diese Erklärung nicht zu beachten; es ist das Wesen des Rechtsgeschäfts, zu prüfen und festzustellen, ob rechtlich eine Sozietät vorliegt oder nicht. Ebensowenig sind in unserem Falle die gebrauchten Worte konklusiv; das Rechtsgeschäft als Ganzes ist zu untersuchen und seine wirkliche Natur zu bestimmen. Abgesehen von den Worten: «Ich erkenne an, dass ich Ihnen über diese Waren Rechnung zu legen habe», lässt sich der erste Teil des Schreibens mit einer Warenübernahme on sale or return vereinigen. Der Rest des Schreibens macht indessen die Annahme unmöglich, dass beabsichtigt wurde, dass Fisher Käufer werden sollte. Der Preis ist erst nach dem Verkaufe feststellbar, und Fisher soll die Waren nicht in sein Lager aufnehmen. Bei der Warenübernahme on sale or return wird der Uebernehmer Käufer, sobald er sich entschliesst, die Waren zu behalten. Fisher war gar nicht berechtigt, zu kaufen; er sollte verkaufen und war verpflichtet, zu verkaufen; seine Remuneration sollte in der Hälfte der Differenz zwischen dem von ihm erzielten Verkaufspreise und dem Kostenpreise bestehen. Noch mehr. Er hatte erst abzurechnen, nachdem er von seinem Abnehmer — d. h. von dem Käufer — Geld erhielt. Auch die Nichtaufnahme in das Lager lässt sich nicht mit einer Warenübernahme on sale or return vereinigen. Weniger Bedeutung ist vielleicht den Worten beizulegen, welche eine Rechnungslegung über die Waren zusagen. Es liegt ein Rechtsgeschäft vor, welches den Fisher weder zum Käufer machen sollte, noch zum Käufer machen konnte; Fisher wurde als Agent und nur als Agent verwendet, gegen Anteil an dem Gewinn aus den Verkäufen. Dass er nicht Käufer werden sollte, geht bereits aus der Tatsache hervor, dass er für seine Dienste eine Remuneration zu empfangen hatte. Niemand kann eine Ware kaufen, für deren Verkauf er bezahlt wird.» Das Gericht stellte schliesslich fest, dass Fisher ein Handelsagent im Sinne der Factors Act war, und wies die Klage ab. (Weiner versus Harris. Court of Appeal. 18. November 1909.)

Diese über den Juwelenhandel hinausreichende Entscheidung verschliesst nicht die Möglichkeit, sich im Wege des Verkaufes auf Probe gegen unbefugte Verfügungen über Waren zu sichern; sie zwingt indessen zum Abschluss eines wirklichen Verkaufes auf Probe und zum Verzicht auf alle zusätzlichen Vereinbarungen, welche rechtlich in einen Verkaufsagenturvertrag gehören.

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 21. November.)

Kupfer. Europäische Statistik:

	16. Nov. 1910 tons	31. Okt. 1910 tons	15. Nov. 1909 tons
Total-Vorräte in England und Frankreich	75,009	77,872	95,002
do. schwimmend von Chile und Australien	11,600	10,550	7,950
Total sichtbare Vorräte	86,609	88,422	102,952

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die Woche bis 18. November wurden mit 9551 tons gekabelt.

Das Geschäft in Standard-Kupfer war ruhig, aber die Tendenz recht stetig. Die Preise erholten sich von ihrem vorwöchigen Tiefpunkt, von £ 57. 7. 6 Kasse, £ 58 6. 3 dreimonatlich gingen sie auf £ 58 für nahe Termine, gaben auf niedrigere Fondsbörse in New-York etwas nach, und schliessen fest £ 57. 12. 6 Kasse, £ 58. 11. 3 dreimonatlich.

Die statistische Lage des Metalles bessert sich fortgesetzt; die grossen Produzenten, die durch ihre starken Verkäufe zurückhaltender sind, halten fest auf ihre Preise. In Europa ist die Konsumfrage weiter befriedigend; auch Amerika meldet neuerdings lebhaftere Frage. In Vitriol findet grosses Geschäft statt.

Es notieren: Tough £ 61. 15 bis £ 62. 5 = 2½ %; Best Selected £ 61. 15 bis £ 62. 5 = 2½ %; Elektrolyt £ 59. 15 bis £ 60 netto; Indische Bleche £ 70.

Zinn. Der Markt eröffnet schwach £ 162. 15 Kasse, £ 163. 10 dreimonatlich. Infolge von Käufen seitens des Syndikats und amerikanischer Orders trat eine starke Steigerung bis £ 167. 7. 6 Kasse ein. Der Markt schliesst nach einigen Schwankungen £ 166 Kasse und dreimonatlich.

Blei. Sowohl in England wie auf dem Kontinent zeigt sich recht gute Konsumfrage; die statistische Lage des Artikels befestigt sich weiter. Für fremdes Blei in London wurde £ 13. 7. 6 per November, £ 13. 10 per Januar bezahlt, doch schliesst der Markt etwas ruhiger: £ 13. 3. 9 bis £ 13. 5 für fremdes Blei, £ 13. 7. 6 bis £ 13. 10 für englisches Blei. Rheinisches Blei notiert M. 26. 50 bis M. 27 Hütte.

Zink. Der Artikel weiter sehr fest. Die Konsumfrage ist sehr befriedigend. Es notieren: Gewöhnliche Marken in London £ 24. 2. 6 bis £ 24. 3. 9, Spezialmarken £ 24. 7. 6 bis £ 24. 12. 6.

Aluminium M. 150. **Antimon** £ 27 bis £ 29. **Silber** 25 5/16 d prompt und 25¾ d vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse
in der Woche vom 13. bis 19. November 1910

	Kupfer £ Kasse	Kupfer £ 3 mtl.	Electro £ netto	Best Selected £ 2½ %	Zinn £ Kasse	Zinn £ 3 monatl.	Blei £ foreign	Blei £ engl.	Zink £ Ord.	Zink £ Spez.	Eisen Warrant sh.	Silber in d. per Unze
14. November:												
I.	57 3/8	58 5/16			162¾	163 1/8	13 5/16	13 9/16	24 1/8	24¾		
II.	57 3/8	58 5/16	60	61½	163	163¾	13 3/8	13 5/8	24 1/8	24¾	49,3½	25 13/16
III.	57 3/8	58 9/16			163¼	164	13 5/8	13 5/8	24 1/8	24¾		
15. November:												
I.	57 5/8	58 11/16			164¼	165	13 3/8	13 5/8	24 1/8	24¾		
II.	57 13/16	58 3/4	60	62	165	165¾	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25	49,4½	25 7/8
III.	57 13/16	58 3/4			165½	166	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
16. November:												
I.	57 7/8	58 13/16			166¼	166½	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
II.	58	58 15/16	60½	62¼	166¾	166¾	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25	49,7	25 13/16
III.	57 13/16	58 3/4			167 7/8	167 5/8	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
17. November:												
I.	57 7/8	58 13/16			166¾	166¾	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
II.	57 13/16	58 3/4	60½	62¼	166 7/8	166 7/8	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25	49,6½	25 5/8
III.	57 5/8	58 9/16			166½	166½	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
18. November:												
I.	57 7/16	58 5/8			165½	165½	13 3/8	13 5/8	24 1/8	25		
II.	57 3/4	58 11/16	60	62¼	165 5/8	165 5/8	13 3/16	13 1/8	24 1/8	25	49,5	25 9/16
III.	57 5/8	58 9/16			166	166	13 3/16	13 1/8	24 1/8	25		

I. = Börseanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— **Roheisenerzeugung in Deutschland.** Nach den Ermittlungen des Vereins deutscher Eisen- und Stahlindustrieller betrug die Roheisenerzeugung in Deutschland und Luxemburg während des Monats Oktober 1910 insgesamt 1,291,379 t gegen 1,232,477 t im September 1910 und 1,113,763 t im Oktober 1909. Die Erzeugung verteilte sich auf die einzelnen Sorten wie folgt, wobei in Klammern die Erzeugung für September 1909 angegeben ist: Giesserei-Roheisen 265,789 t (224,627 t), Bessemer-Roheisen 42,342 t (33,396 t), Thomas-Roheisen 812,992 t (707,131 t), Stahl- und Spiegeleisen 118,035 t (99,139 t) und Puddel-Roheisen 52,221 t (49,470 t). Die Erzeugung während der Monate Januar bis Oktober 1910 stellte sich auf 12,213,908 Tonnen gegen 10,622,800 t in demselben Zeitabschnitt des Vorjahres.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeige

Der Unterzeichnete beehrt sich, seiner verehrlichen Klientschaft und einem weitern Publikum anzuzeigen, dass er sein

Notariats-, Inkasso-, Verwaltungs- und Informationsbureau

mit 1. November 1910 an die Plänkestr. 21 verlegt hat und in bisheriger Weise fortführt.

Er benutzt diesen Anlass, um sich für alle in sein Fach einschlagenden Arbeiten bestens zu empfehlen, unter Zusicherung **prompter** und **gewissenhafter Geschäftsbesorgung.** (3016!)

Als alleiniger Geschäftsführer des Kreisbureau Biel des Schweiz. Verbandes Creditreform besorgt der Unterzeichnete Inkasso, geschäftliche und Privatauskünfte auf alle Plätze der Welt, zu coulanten Konditionen.

Mit Hochachtung

G. Fehlmann, Notar,
21 Plänkestrasse 21

Biel, November 1910.

Société Libertas

MM. les actionnaires sont convoqués en

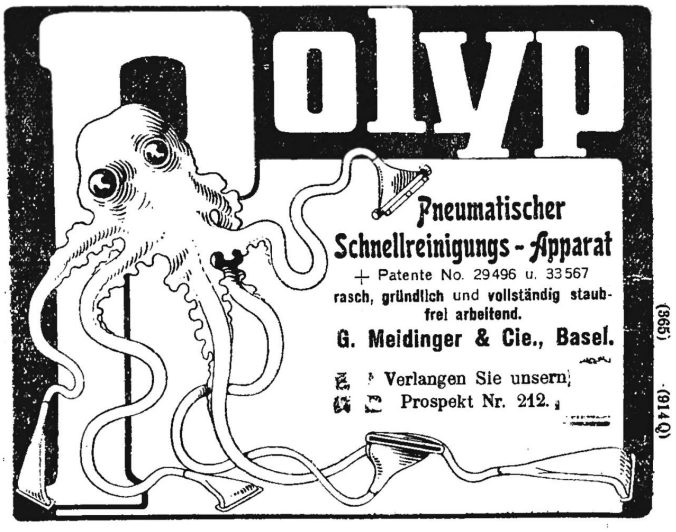
assemblée générale extraordinaire

qui sera tenue à **La Chaux-de-Fonds** (siège social) le **samedi, 10 décembre,** à 4 heures du soir.

ORDRE DU JOUR:

1° Nomination d'administrateur.
2° Ratification de la nomination du conseiller financier.
3° Divers. (12251 C) (2996!)

L'administration.



(3965) (9140)

Die

A.-G. Crd. Zschokke

löst das Coupon Nr. 1 ihrer Aktien für das Betriebsjahr 1909/10 mit netto (3002)

Fr. 25 per Aktie

ab **15. Dezember** nächsthin, sei es an der **Kasse des Sitzes der Gesellschaft in Aarau,** sei es an der **Kasse der Union financière,** 18, rue de Hesse, in **Genf** ein.

Der Präsident des Verwaltungsrates,
Crd. Zschokke.

X. Monatsbilanz 1910 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken — Xme bilan mensuel 1910 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN — vom 31. Oktober 1910 — du 31 octobre 1910 — **ACTIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank und Postscheck / Caisse y compris avoir chez la Banque Nationale et virements postaux	Banken und Korrespondenten / Banques et correspondants	Zweiganstalten / Succursales	Schweizer-Wechsel / Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland / Effets sur l'Etranger	Darlehen mit und ohne Wechselverbindlichkeit / Avancés avec et sans engagement par lettre de change	Darlehen an Gemeinden u. Korporationen / Prêts aux communes et corporations	Konto-Korrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs	Hypothekar-Anlagen / Créances hypothécaires	Effekten / Fonds publics	Coupons / Coupons	Immobilien, nicht zum eigenen Gebrauch bestimmt / Immeubles non destinés à l'usage de la Banque	Mobilien und Immobilien / Meubles et immeubles	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre	Total	Nr.
1	Aargauische Bank, Aarau	113,893.02	669,892.21	—	2,257,813.65	524,833.91	2,147,036.15	4,299,413.10	7,322,206.08	41,013,966.85	8,541,975.15	9,195.25	—	463,000.—	1,984,888.68	69,348,114.05	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	36,154.26	208,634.13	98,716.92	1,307,732.35	67,983.20	18,297,233.75	791,500.—	5,151,254.90	2,821,409.15	3,676,776.40	2,075.70	—	105,124.90	948,433.—	33,513,028.66	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	54,987.31	133,654.93	2,645.80	746,643.—	—	5,386,240.—	1,360,175.—	1,662,206.50	601,296.19	1,945,440.—	—	—	—	317,784.15	12,211,072.88	3
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	868,039.34	4,261,057.17	511,574.53	8,512,212.33	1,426,168.96	7,604,254.70	2,941,993.57	13,272,221.54	43,983,188.95	4,081,044.66	47,271.28	—	560,705.50	2,729,014.81	90,798,747.34	4
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	1,030,205.45	2,785,207.94	1,737,964.74	24,689,430.02	115,690.30	11,094,643.—	—	43,650,838.99	2,202,506.75	9,875,704.22	419,369.43	602,944.93	574,540.70	8,361,021.31	107,140,067.78	5
6	Banque de l'Etat de Fribourg	176,759.75	2,963,520.57	256,065.37	7,301,728.77	—	1,307,138.96	—	40,575,979.09	18,647,365.49	12,649,325.60	—	497,424.97	1,253,526.30	4,048,145.33	89,676,980.20	6
7	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	315,867.15	646,322.24	2,862,958.54	1,802,547.91	—	3,255,708.75	1,549,670.—	1,296,298.43	70,562,889.55	5,119,248.15	—	—	340,150.70	4,263,959.81	92,015,621.23	7
8	Basler Kantonalbank, Basel	365,012.20	1,633,043.76	—	16,829,884.32	678,628.20	8,598,792.50	—	5,329,500.06	90,161,452.37	3,690,307.20	7,445.48	741,627.86	301,403.50	176,688.43	128,513,785.88	8
9	Ersparniskasse Uri, Altdorf	50,425.83	—	—	334,506.05	10,948.65	5,417,782.13	1,823,389.47	4,032,778.76	3,912,576.08	2,312,975.—	—	—	113,000.—	510,270.79	18,518,652.76	9
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	216,558.05	454,956.02	—	732,658.30	95,120.35	2,171,439.25	570,000.—	1,749,582.74	12,038,616.20	8,286,613.55	36,899.90	100.—	45,100.—	1,118,698.05	27,516,342.41	10
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	690,935.34	5,951,987.18	—	3,043,739.08	278,671.55	1,336,876.80	6,262,523.14	17,253,530.05	47,120,496.87	3,655,435.95	24,126.76	71,094.75	40,100.—	124,095.95	85,853,613.42	11
12	Kantonalbank von Bern, Bern	2,605,919.86	28,370,494.52	28,206,925.76	27,593,147.22	1,297,212.—	11,859,100.85	—	41,933,798.01	8,582,618.50	34,613,884.01	1,203,520.84	1,553,207.30	2,054,530.92	3,712,754.02	193,587,113.81	12
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	143,540.56	394,068.51	195,416.23	1,672,971.85	3,184.30	11,120,208.27	803,162.89	2,053,506.59	12,370,210.38	4,946,511.35	22.50	—	140,001.—	1,305,431.92	35,148,236.35	13
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	657,016.71	3,001,783.10	3,719,620.05	13,884,454.51	472,803.75	46,863,006.35	2,743,293.35	19,020,183.25	20,087,865.05	8,401,591.05	69,735.09	1,759,396.85	1,336,800.84	5,851,890.35	127,869,440.30	14
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	50,947.38	274,848.47	—	561,686.60	2,309.60	4,499,160.49	340,635.50	1,694,814.17	2,278,586.90	2,114,366.90	—	—	—	364,689.59	12,182,045.60	15
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	84,993.58	183,155.48	48,375.05	947,548.18	—	5,297,998.24	1,573,546.47	1,952,077.20	2,223,353.76	600,445.50	—	—	211,371.25	87,246.07	13,210,108.78	16
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	489,080.47	675,268.25	—	1,284,682.33	83,240.25	11,592,520.28	9,561,642.76	19,444,611.85	99,339,465.87	4,779,540.60	5,782.54	39,615.71	121,900.—	6,425,054.93	153,842,405.84	17
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	174,000.59	219,528.76	—	1,714,044.82	34,811.39	2,451,107.20	1,637,398.86	4,301,268.28	23,130,632.17	3,887,182.99	—	—	220,690.45	1,441,018.72	39,211,684.23	18
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	409,626.15	2,104,924.18	—	4,211,924.19	39,478.18	17,344,382.91	—	3,221,157.03	60,579,999.09	7,233,551.95	805.60	—	340,000.—	3,260,400.78	98,746,250.06	19
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	970,568.72	1,321,433.11	—	4,230,153.17	1,107,050.66	6,750,385.40	13,331,810.45	9,568,694.94	168,372,282.67	7,343,330.25	10,214.40	10,393.26	372,413.20	11,566,111.04	224,954,841.27	20
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	2,142,946.75	1,533,930.10	171,580.45	29,532,971.58	5,025,118.15	25,790,397.95	15,522,467.65	24,588,781.04	251,970,942.70	13,158,729.81	8,099.88	70,290.11	871,291.55	3,291,174.99	373,678,722.71	21
22	Zuger Kantonalbank, Zug	246,242.41	829,101.35	—	470,776.82	42,785.35	11,782,038.84	1,011,400.20	14,041,115.31	13,248,631.69	3,210,153.50	779.80	3,085.30	4,170.35	1,492,044.03	46,382,324.95	22
		11,893,720.88	58,616,811.98	37,811,843.44	153,668,257.05	11,806,038.75	221,967,452.77	66,124,022.41	283,116,404.81	995,250,353.23	154,124,131.79	1,845,844.45	5,349,181.04	9,469,821.16	63,380,816.75	2,073,919,200.51	

PASSIVEN — (7289 Q) 2999 — **PASSIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Dotations- bezw. Aktienkapital / Capital de dotation ou capital-actions	Reservefonds / Fonds de réserve	Banken und Korrespondenten / Banques et correspondants	Giro- und Scheck-Konti / Comptes de virements et de chèques	Zweiganstalten / Succursales	Konto-Korrent-Kreditoren / Comptes courants créanciers	Eigenwechsel / Billets à ordre	Tratten und Akzeptationen / Traites et acceptations	Sparkassa-Einlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und Kassaschcine inkl. feste Anleihen / Bons de dépôts, obligations et emprunts fixes	Pensionsfonds / Fonds de retraite	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre	Total	Nr.
1	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000.—	600,000.—	594,911.95	31,471.54	—	6,653,764.97	—	455,659.78	14,091,316.10	38,799,295.25	—	2,121,694.46	69,348,114.05	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank Herisau	2,000,000.—	722,679.51	345,971.56	—	—	3,087,222.53	—	1,583,627.60	12,106,572.47	12,644,396.35	—	1,022,558.61	33,513,028.66	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	500,000.—	173,500.—	25,864.90	—	—	430,014.30	—	485,000.—	4,225,901.10	5,920,990.—	—	449,802.58	12,211,072.88	3
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	10,000,000.—	2,073,975.—	2,910,236.78	7,804,909.28	—	3,764,613.42	—	2,169,000.—	27,157,288.05	31,090,208.62	—	3,528,516.19	90,798,747.34	4
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	25,000,000.—	8,300,000.—	1,108,628.—	916,687.58	—	20,483,396.16	—	—	—	48,794,846.75	—	2,586,509.29	107,140,067.78	5
6	Banque de l'Etat de Fribourg	21,000,000.—	2,869,384.73	211,600.20	—	—	21,481,140.50	1,000,000.—	1,595,000.—	4,983,122.22	29,885,970.01	—	3,650,462.54	89,676,980.20	6
7	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	10,000,000.—	2,116,000.—	124,154.97	—	2,783,444.08	2,417,386.69	—	—	14,099,506.80	56,572,400.—	—	3,902,748.69	92,015,621.23	7
8	Basler Kantonalbank, Basel	20,000,000.—	2,410,000.—	1,974,941.61	5,772,997.92	—	7,375,733.09	—	1,872,556.—	15,425,540.67	72,906,050.—	134,070.40	641,896.19	128,513,785.88	8
9	Ersparniskasse Uri, Altdorf	1,500,000.—	338,000.—	482,001.58	—	—	931,706.88	1,090,000.—	—	11,261,988.92	2,422,500.—	—	492,455.38	18,518,652.76	9
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,000,000.—	500,000.—	239,810.46	—	—	2,634,574.64	100,000.—	27,291.90	20,640,782.80	343,672.50	—	1,030,210.11	27,516,342.41	10
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,000,000.—	2,697,958.85	—	—	—	10,477,096.59	—	121,127.—	20,756,752.10	49,085,500.—	—	715,178.88	85,853,613.42	11
12	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000.—	1,653,837.84	6,684,014.40	1,327,401.92	28,413,626.93	57,615,206.06	—	109,124.25	29,351,167.84	43,801,000.—	—	4,631,734.57	193,587,113.81	12
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,500,000.—	914,000.—	235,512.39	—	—	3,485,031.78	—	102,000.—	15,712,741.57	12,152,571.22	—	1,046,379.39	35,148,236.35	13
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	17,000,000.—	2,139,500.—	1,157,111.11	1,669,695.53	3,686,709.21	4,948,885.59	—	632,000.—	48,170,099.54	41,839,100.—	—	6,626,339.32	127,869,440.30	14
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	1,000,000.—	258,484.50	57,740.59	—	—	935,260.24	—	—	4,866,119.80	4,624,500.—	—	439,640.47	12,182,045.60	15
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	2,000,000.—	322,778.—	63,522.47	—	—	385,253.20	—	—	3,796,004.98	6,495,300.15	—	147,249.98	13,210,108.78	16
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	20,000,000.—	4,187,118.49	2,962,680.48	—	81,900.63	10,564,091.26	—	5,863,353.75	41,865,623.09	66,656,950.—	90,325.20	3,570,362.94	153,842,405.84	17
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	4,500,000.—	585,165.30	861,235.49	46,074.78	—	2,453,799.65	—	1,184,669.90	4,614,517.32	23,802,150.—	—	1,164,071.79	39,211,684.23	18
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	10,000,000.—	1,662,000.—	433,724.43	295,925.42	—	8,846,608.93	—	3,069.45	33,655,301.—	40,491,722.91	—	3,357,897.92	98,746,250.06	19
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	8,000,000.—	3,990,000.—	1,009,451.93	—	17,084.43	16,525,775.96	94,092.05	2,443,322.45	24,857,594.34	156,639,570.—	—	11,377,950.11	224,954,841.27	20
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	30,000,000.—	12,197,500.—	111,062.02	12,699,737.28	—	24,865,032.51	1,000,000.—	8,356,617.28	72,442,012.23	209,759,482.44	400,000.—	1,847,278.95	373,678,722.71	21
22	Zuger Kantonalbank, Zug	2,000,000.—	500,000.—	207,887.55	—	—	1,781,007.71	—	500,000.—	16,200,861.01	23,405,700.—	56,378.40	1,730,490.28	46,382,324.95	22
		216,000,000.—	51,211,882.25	21,802,044.87	30,564,901.25	34,982,765.28	215,142,902.66	3,284,092.05	25,568,419.36	440,581,113.95	978,183,876.20	680,774.—	56,081,428.64	2,073,919,200.51	

SCHMIERSEIFE

weiss und gelb, fabrizieren als Spezialität 179,

Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel

Kommandit-Aktiengesellschaft

Schindler & Cie.

Aufzüge- & Maschinenfabrik, Luzern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. November 1910 wird der Coupon **Nr. 5** des Geschäftsjahres 1909/1910 mit **Fr. 32. 50** von heute an spesenfrei bei der **Bank in Luzern** und im **Bureau der Gesellschaft**, Sentimattstrasse 3, eingelöst. (6127 Lz) (3020!)

Die Verwaltung.

Kantonalbank von Bern

Agentur Neuenstadt

(8862 Y) 3001,

Eröffnung

• Montag, den 21. November •

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4% Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 3—5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

In **Basel:** HH. **Ehinger & Cie.**
» **Glarus:** **Glarner Kantonalbank.**
» **St. Gallen:** HH. **Wegelin & Cie.**
» **Bern:** HH. **von Ernst & Cie.**
» **Neuenburg:** HH. **Pury & Cie.**
» **Zürich:** HH. **Schläpfer, Blankart & Cie.**

Die Direktion.

Internationale Transporte

Gebrüder Weiss, Bregenz (2090.)

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

Fachgemässe Verzollungen

Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

Güterverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 887
und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. holländ. Eisenbahn

Handtücher

3017,

aller Art mit waschecht **eingewobenem :: :: Namen :: ::** des betreffenden Etablissements erstellen billigst als Spezialität:

Müller & Co, Leinenweberei

— Langenthal, Bern —

Bücher-Revisionen

Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen **E. Muggli-Isler,** Bücherexp., **Zürich IV** (Nachf. von O. Schär) (281)

Négociant

(Américain)

établi à New-York, **demande représentation** maisons françaises n'importe quelle partie. Energie, expérience, bon crédit. Meilleures références Amérique-Europe. — Ecrire sous **J 6126 X** à **Haasenstein & Vogler, Genève.** (6128 X) 3019,

Otto Kofmehl, Solothurn

Zink- und Bleischmelzerei. Einkauf von Altzink, Blei und div. Metallen, wie Kupfer, Messing, Alteisen etc. **Blockzink u. Blockblei stets abzugeben.** Offerten erwünscht. (2689 Y) 2844,

Zürcher Central-Bäckerei A.G.

Die Herren Aktionäre werden hiemit

auf Samstag, den 3. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr in den Olivenbaum, Stadelhofen, Zürich I,

2992, zur (5667 Z)

Generalversammlung

eingeladen zur Erledigung folgender

Traktanden

1. Protokoll.
2. Jahresbericht der Direktion.
3. Vorlage der Jahresrechnung pro 1909/10 und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahres Ergebnis.
5. Wahlen.
6. Revision von § 16, Alinea 1 der Statuten.

Die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom **24. November 1910** an den Aktionären im **Bureau der Central-Bäckerei** zur Einsicht offen; daselbst sind auch die Stimmkarten zu beziehen.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum **1. Dezember 1910** über den Besitz der Aktien bei der **Direktion** ausweisen.

Zürich, den 18. November 1910.

Der Verwaltungsrat.

(28982) 1464,

Kopiermaschinen

von

SOENNECKEN

sind vorbildlich in Bauart und Leistungen.

Das neueste Modell ist von unerreichter Vollkommenheit. Verschiedene Preislagen für grosse und kleine Betriebe. :: :: ::

Verlangen Sie Prospekt

Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3

Compagnie Générale de Chemins de fer subventionnés

Société Anonyme en liquidation, GENÈVE

Sommation

Par décision de son assemblée générale du **27 juin 1910,** la dite Compagnie a été déclarée dissoute (6097 X) (3010!)

à partir du 16 novembre 1910

Suivant prescription des art. 665 et 712 du C. O., sommation est faite aux créanciers de produire leurs comptes au **siège de la Société,** 15, Corraterie, à **GENÈVE, dans le plus bref délai.**

Le liquidateur.

Weissblechabfälle jeder Art, als:
Neue Weissblechabfälle
Altweissblechmaterial, als:
Milch-, Oel-, Lack-, Firnisskannen
Gebrauchte Konservenbüchsen
alte Gasuhren
Bestandteile von Apparaten

kauft zu jeder Zeit und jedes Quantum zu den höchsten Tagespreisen (1757 Z) 904,

R. Gross-Stein, Zürich II.

Vertreter der **Chemischen Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.**

PATENT-ANWALT J. AUMUND
ZÜRICH Bahnhofstr. 81
TELEPH. 2967 (ETABL. 1895) (2198)

Bureaumöbel

wie **Orig.-Amerikan. Rollpulte, Aktenschränke, Flachpulte, Doppelpulte etc.,** kaufen Sie am vorteilhaftesten und billigsten bei 2896

Eduard Taussky,

Pelikanstrasse 33, **Zürich I.**

Schöne Makulatur

bei Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne